UNIVERSITATEA BABEŞ-BOLYAI
BABEŞ-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM
BABEŞ-BOLYAI UNIVERSITÄT
BABEŞ-BOLYAI UNIVERSITY
TRADITIO ET EXCELLENTIA

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 3
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 532238
Fax: 0264 432303
E-mail:lett@lett.ubbcluj.ro

FIŞA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituţia de învăţământ superior	Universitatea Babeş-Bolyai
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Literatura maghiară
1.4 Domeniul de studii	Limbă şi literatură
1.5 Ciclul de studii	Master
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Studii de lingvistică şi literatură maghiară / master

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**LMM1105 Literatura inclusivă (în limba maghiară)**							
2.2 Titularul activităţilor de curs				Conf. dr. Zsuzsa Selyem				
2.3 Titularul activităţilor de seminar				Conf. dr. Zsuzsa Selyem				
2.4 Anul de studiu	I	2.5 Semestrul	1	2.6 Tipul de evaluare	C	2.7 Regimul disciplinei	Conţinut	DA
							Obligativitate	opţional

3. Timpul total estimat (ore pe semestru/activităţi didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar	2
3.4 Total ore din planul de învăţământ	42	din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar	*28*
Distribuţia fondului de timp					
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie şi notiţe					*50*
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate şi pe teren					*50*
Pregătire seminarii/laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii şi eseuri					*25*
Tutoriat					*6*
Examinări					*2*
Alte activităţi.....					

3.7 Total ore studiu individual	133
3.8 Total ore pe semestru	175
3.9 Numărul de credite	7

[7]

4. Precondiţii (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	•
4.2 de competenţe	•

5. Condiţii (acolo unde este cazul)

5.1 De desfăşurare a cursului	Sală de curs, proiector, laptop, difuzor
5.2 De desfăşurare a seminarului/laboratorului	Sală de curs, proiector, laptop, difuzor

6. Competenţe specifice acumulate

Competenţe profesionale	C4.2Explicarea formelor de evolutie a literaturii materne (epoci, curente, genuri etc.) si interpretarea fenomenului literar în context istoric si cultural. Explicarea unor concepte cheie în întelegerea literaturii materne C4.3Relationarea textelor si contextelor diverse, operarea cu tehnicile de analiza textuala. Abordarea din diverse perspective interpretative a unui text literar C4.4 Interpretarea si evaluarea critica a fenomenului literar al culturii materne în contexte diferite C4.5Formularea, în cadrul unor proiecte profesionale, a unui punct de vedere profesional, asupra fenomenului literar, pornind de la pozitiile exprimate în textele de critica si istorie literara pornind de la bibliografia de specialitate C4.6 Elaborarea unui discurs oral/scris complex, bogat lexical si sintactic, articulat precis din punct de vedere logic pe o tema de istoria literaturii materne.

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 3
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 532238
Fax: 0264 432303
E-mail:lett@lett.ubbcluj.ro

Competențe transversale	CT1. Utilizarea componentelor domeniului limbi și literaturi în deplină concordanță cu etica profesională CT2. Relaţionarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice CT3 Organizarea unui proiect individual de formare continuă; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă și prin participarea la programe instituționale de dezvoltare personală și profesională

7. Obiectivele disciplinei (conform grilei de competenţe specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Disciplina propune o abordare a literaturii maghiare contemporane din perspectiva problemelor sociale, cum ar fi: sptereotipuri misogine, rasiste, homofobe etc. Analizăm opere contemporane care prin complexitate şi sensibilitate sunt capabile de a deconstrui clişeele exclusiviste. Printr-o abordare interactivă şi participativă cursul are misiunea de a pregăti masteranzii atât pentru a interpreta în mod creativ şi sensibil operele contemporane cât şi de a fi profesori care sunt capabili să faciliteze elevii să-şi exprime problemele şi să dea a perspectivă din care nu rămân singuri cu diferitele probleme sociale.
7.2 Obiectivele specifice	• Descrierea si exemplificarea literaturii contemporane maghiare în context social • Explicarea unor detalii contextuale în înțelegerea diverselor forme de excluziune • Relaționarea textelor și a contextelor studiate cu cerinţele şcolare, capacitatea de a construi argumentat o perspectivă analitică asupra unei probleme sociale şi modurile de a le exprima prin creativitate literară • Abordarea din diverse perspective interpretative a problemelor de socializare • Interpretarea și evaluarea critică a clişeelor • Elaborarea unui discurs oral/scris complex, bogat lexical și sintactic, articulat precis din punct de vedere logic, pe o temă sau alta dintre cele care fac obiectivul cercetării în cadrul disciplinei. • Utilizarea componentelor domeniului *Limbă și literatură* în deplină concordanță cu etica profesionala

8. Conţinuturi

8.1 Curs	**Metode de predare**	**Observaţii**
1. Curs introductiv: literatura in societatea de azi Concepte de bază/cuvinte cheie: metamodernism, autenticism nou, literatura inclusivă	Prelegere, exemplificare, problematizare, exerciţiu, dialog, întrebarea euristică, analiza de text.	
2. Egalitatea şi contingenţa interlocutorilor: slam-poetry Concepte de bază/cuvinte cheie: slam-poetry, performativitate, interacţiune, teatru contemporan	Prelegere, exemplificare, problematizare, exerciţiu, dialog, întrebarea euristică, analiza de text.	
3. Era antropocena, ecocriticism și Animal Studies Concepte de bază/cuvinte cheie: ecocritică, Animal Studies, conştiinţa de mediu	Prelegere, exemplificare, problematizare, exerciţiu, dialog, întrebarea euristică, analiza de text..	
4. Drepturile copiilor – literatură şi şcoală Concepte de bază/cuvinte cheie: drepturile copiilor, bullying, pedagogie inclusivă, pedagogie eliberatoare	Prelegere, exemplificare, problematizare, exerciţiu, dialog, întrebarea euristică, analiza de text.	
5. Poezii contemporane comunitare Concepte de bază/cuvinte cheie: spaţii comune, performance, artă participativă, literatură socială, forme de inegalităţi, sărăcie adâncă	Prelegere, exemplificare, problematizare, exerciţiu, dialog, întrebarea euristică, analiza de text.	
6. Corpul feminin subjugat. Borbely Szilard: A Testhez	Prelegere, exemplificare,	

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 3
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 532238
Fax: 0264 432303
E-mail:lett@lett.ubbcluj.ro

Concepte de bază/cuvinte cheie: corpul feminin ca obiect, asuprirea şi expoatarea femeilor, stereotipe si inegalităţi în societatea de azi, sex şi gender, emancipare, feminismul de azi	problematizare, exerciţiu, dialog, întrebarea euristică, analiza de text.	
7. Concluzii, **s**inteză, reflexii, critici Concepte de bază/cuvinte cheie: vezi mai sus	Convorbire, exemplificare, problematizare, perspective	

Bibliografie:

- Kötelező szakirodalom
- Fekete Ádám: Körút az óvatoskodás aknamezején. https://www.youtube.com/watch?v=QGSwlmgf3L4 2020. 08. 17.
- Haraway, Donna J.: *When Species Meet.* Minneapolis: University of Minnesota Press, 2007.
- Horváth Márk – Losoncz Márk – Lovász Ádám: *A valóság visszatérése.* Forum, Újvidék, 2019.
- Klímaváltozás és kapitalizmus. *Fordulat,* 2019/1
- Korczak, Janusz: *A gyermek joga a tiszteletre.* Flaccus Kiadó, Bp., 2017.
- J. Krishnamurti: Can We Go to the Very Root of Violence and Be Free from It? https://www.filmsforaction.org/articles/freedom-from-the-known-chapter-6/?fbclid=IwAR2d4EpxQNxYBV0Cpd8rqtjp1JqWDUwIwVNZwj25VMSV0kp3s7hjU72eH3c
- Jacques Rancière: *Az emancipált néző.* Fordította: Erhardt Miklós. http://exindex.hu/index.php?l=hu&page=3&id=687

Az addikció kulturális és kritikai elméletei: *Helikon,* 2016/1. https://www.academia.edu/28085210/Az_addikci%C3%B3_kultur%C3%A1lis_%C3%A9s_kritikai_elm%C3%A9letei_HELIKON_2016_1

8.2 Seminar	**Metode de predare-învăţare**	**Observaţii**
1. Formele servitudinii: patroni, amanţi, animale. Ferenczi Gábor: A barátkozás lehetőségei. 2007. 50' - Bodor Ádám: A barátkozás lehetőségei, Sofőrünk egy rosszabb napja, Fülledt reggel, És akkor majd látjuk egymást. In: *Vissza a fülesbagolyhoz.* Magvető, Bp., 1997. . + Andrasev Nadja: A nyalintás nesze (2016, 9').	Conversaţie euristică; prezentarea unor referate redactate de către studenţi; analize de texte reprezentative pentru evoluţia prozei Analiza unor texte pe baza cunoştinţelor teoretice predate la curs. Exemplificări, exerciţii.	
2. Literatură în cultura vizuală şi consumeristă: analiza unei performanţe slam liber ales	Conversaţie euristică; prezentarea unor referate redactate de către studenţi; analize de texte reprezentative pentru evoluţia prozei Analiza unor texte pe baza cunoştinţelor teoretice predate la curs. Exemplificări, exerciţii.	
3. Krasznahorkai László – Max Neumann: AnimalInside – relatia dintre uman si animal	Conversaţie euristică; prezentarea unor referate redactate de către studenţi; analize de texte reprezentative pentru evoluţia prozei Analiza unor texte pe baza cunoştinţelor teoretice predate la curs. Exemplificări, exerciţii..	
4. Ce se întâmplă peste şcoalele elite: analiză de blog, După dealuri, www.dombokmogott.wordpress.com	Conversaţie euristică; prezentarea unor referate redactate de către studenţi; analize de texte reprezentative pentru evoluţia prozei Analiza unor texte pe baza cunoştinţelor teoretice predate la curs. Exemplificări, exerciţii.	
5. Limbajul sărăciei: Borbely Szilard: Nincstelenek	Conversaţie euristică; prezentarea unor referate redactate de către studenţi; analize de texte reprezentative pentru evoluţia prozei Analiza unor texte pe baza cunoştinţelor teoretice predate la	

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 3
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 532238
Fax: 0264 432303
E-mail:lett@lett.ubbcluj.ro

	curs. Exemplificări, exerciţii.	
6 Agresiune şi tortură în Nincstelenek	Conversaţie euristică; prezentarea unor referate redactate de către studenţi; analize de texte reprezentative pentru evoluţia prozei Analiza unor texte pe baza cunoştinţelor teoretice predate la curs. Exemplificări, exerciţii.	
7. Hajléktalanság és résztvevő megfigyelés. Leé József: *Bánom is én*; Pőcze Flóra: *A Moszkva tér gyermekei*	Conversaţie euristică; prezentarea unor referate redactate de către studenţi; analize de texte reprezentative pentru evoluţia prozei Analiza unor texte pe baza cunoştinţelor teoretice predate la curs. Exemplificări, exerciţii.	
8. Ceea ce e invizibil: copii în Kairo, Sandor Jaszberenyi: A kutya kolyke	Conversaţie euristică; prezentarea unor referate redactate de către studenţi; analize de texte reprezentative pentru evoluţia prozei Analiza unor texte pe baza cunoştinţelor teoretice predate la curs. Exemplificări, exerciţii..	
9. Poveşti despre drepturile copiilor: povestiri personale, Boldizsár Ildikó: Az elveszett madártoll	Conversaţie euristică; prezentarea unor referate redactate de către studenţi; analize de texte reprezentative pentru evoluţia prozei Analiza unor texte pe baza cunoştinţelor teoretice predate la curs. Exemplificări, exerciţii.	
10. Rezistenţa faţă de tentaţia sclaviei voluntare. Performansuri despre celebritate, existenţa animală şi inerţie	Conversaţie euristică; prezentarea unor referate redactate de către studenţi; analize de texte reprezentative pentru evoluţia prozei Analiza unor texte pe baza cunoştinţelor teoretice predate la curs. Exemplificări, exerciţii..	
11. Posibilităţile teatrului democratic	Conversaţie euristică; prezentarea unor referate redactate de către studenţi; analize de texte reprezentative pentru evoluţia prozei Analiza unor texte pe baza cunoştinţelor teoretice predate la curs. Exemplificări, exerciţii.	
12. Metode pentru a facilita creaţia comună	Conversaţie euristică; prezentarea unor referate redactate de către studenţi; analize de texte reprezentative pentru evoluţia prozei Analiza unor texte pe baza cunoştinţelor teoretice predate la curs. Exemplificări, exerciţii.	
13. Situaţii dramatistice despre probleme sociale mai sus abordate	Conversaţie euristică; prezentarea unor referate redactate de către studenţi; analize de texte reprezentative pentru evoluţia prozei Analiza unor texte pe baza cunoştinţelor teoretice predate la	

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 3
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 532238
Fax: 0264 432303
E-mail:lett@lett.ubbcluj.ro

	curs. Exemplificări, exerciţii.	
14. **Concluzii. Recapitulări.**	Conversaţie euristică; problematizare, moduri de aplicare	

Bibliografie:

Az idős hajléktalanok látványa borít ki leginkább. Interjú Röhrig Gézával https://www.szombat.org/politika/az-idos-hajlektalanok-latvanya-borit-ki-a-leginkabb

- -g emil reutter: Poetry in Decline - is a Revolution Needed? http://foxchasereview.wordpress.com/2013/05/29/poetry-in-decline-is-a-revolution-needed/
- Agamben, Giorgio. *The Open. Man and Animal*. Trans. by Kevin Attel. Stanford University Press, 2004.
- Berlin, Lucia: Mijito. In: Bejárónők kézikönyve. Fordította Bíró Júlia. Jelenkor, Bp., 2017.
- Borbély Szilárd: *Nincstelenek*. Kalligram, Pozsony, 2013.
- Borbély Szilárd: *A Testhez*. Kalligram, Pozsony, 2010.
- Csehy Zoltán: *Sodoma és környéke*. Homoszocialitás, barátságretorika és queer irányulások a magyar költészetben. Kalligram, Pozsony, 2014.
- Gilles Deleuze–Félix Guattari: Kafka. A kisebbségi irodalomért. Qadmon, Bp., 2009.
- Eshelman, Raoul: "Performatism, or the End of Postmodernism" *Anthropoetics - The Electronic Journal of Generative Anthropology,* Volume VI, number 2 (Fall 2000/Winter 2001)
- Fischer-Lichte, Erika: *A performativitás esztátikája*. Ford. Kiss Gabriella. Balassi, Budapest, 2009.
- Hadas Miklós: A civilizáció folyamata és a dzsender rend. ÉS, LVIII. évfolyam, 46. szám, 2014. november 14.
- Yuval Noah Harari: *21 lecke a 21. századról.* Animus Kiadó, Bp., 2019.
- Haraway, Donna J. *The Companion Species Manifesto: Dogs, People, and Significant Otherness.* Chicago: Prickly Paradigm Press, 2003.
- Alexandra Horowitz: *Inside of a Dog. What Dogs See, Smell and Know. Scribner*, 2009.
- Horváth R. Gideon, Süveges Rita, Zilahi Anna (szerk.): *extrodæsia – Enciklopédia egy emberközpontúságot meghaladó világhoz.* Typotex Kiadó, Budapest, 2019.
- inkluzív irodalom csoport: Védd meg és add tovább https://aszem.info/2018/11/vedd-meg-es-add-tovabb/
- Korczak, Janusz: *Hogyan szeressük a gyermeket.* Flaccus Kiadó, Bp., 2018.
- Kovács Mónika (szerk.): Társadalmi nemek. ELTE-Eötvös Kiadó, Bp., 2017.
- Nagy Anna: Légy jó mindhalálig? Gyermek- és családkép a tankönyvekben. http://multikult.transindex.ro/?cikk=17207

Nádas Péter: *Párhuzamos történetek*. Jelenkor Kiadó, 2005.

Nem kell a kánonba beilleszkedni. Forgács Péter médiaművésszel Ránki Júlia beszélget. ÉS, 2007. június 8. 7.

- Navarro-Mateu D, Franco-Ochoa J, Valero-Moreno S, Prado-Gascó V (2019) To be or not to be an inclusive teacher: Are empathy and social dominance relevant factors to positive attitudes towards inclusive education? https://journals.plos.org/plosone/article?id=10.1371/journal.pone.0225993
- Jacques Ranciere: *Esztétika és politika*. Fordította: Jancsó Júlia. Műcsarnok Nonprofit Kft, 2009.
- Röhrig Géza: angyalvakond. Fedél Nélkül – Menedék Alapítvány, Bp., 2018.
- Schilling Árpád: *Egy szabadulóművész följegyzései.* Krétakör, Budapest, 2007. http://m.blog.hu/kr/kretakor/file/schillingarpad_szabadulomuvesz2007.pdf
- Selyem Zsuzsa: *Fiktív állatok. A rezisztencia irodalmi formáiról*. Egyetemi Műhely Kiadó, Kolozsvár, 2014. https://www.academia.edu/8560722/Fiktiv_allatok._A_rezisztencia_irodalmi_formairol
- Somers-Willett, Susan B. A: *The cultural politics of slam poetry : race, identity, and the performance of popular verse in America.* Ann Arbor: The University of Michigan Press, 2009.
- Spivak, Gayatri Chakravorty: "Can the Subaltern Speak?" in Cary Nelson and Larry Grossberg, eds. *Marxism and the interpretation of Culture*. Chicago: University of Illinois Press, 1988: 271-313.
- Steiner, Gary: *Animals and the Limits of Postmodernism.* New York: Columbia University Press, 2013.
- Vermeulen, Timotheus and van den Akker, Robin: "Notes on Metamodernism" Journal of Aesthetics and Culture, 2010, Vol. 2.
- Slavoj Žižek: *Violence*. Picador, New York, 2008.

9. Coroborarea conţinuturilor disciplinei cu aşteptările reprezentanţilor comunităţilor epistemice, asociaţiilor profesionale şi angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

În conformitate cu standardele ARACIS, departamentul are o colaborare continuă cu reprezentanții mediului social și profesional, mai ales cu Inspectoratul Școlar Județean.

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 3
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 532238
Fax: 0264 432303
E-mail:lett@lett.ubbcluj.ro

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Cunoașterea operelor Exprimare corectă, structurată și concisă	Colocviu	50%
10.5 Seminar	Calitatea prezenței, activitate Prezentare, moderare	Reflecții instantanee din partea grupului și a profesorului	25% 25%
10.6 Standard minim de performanţă			
1. Prezenţa la seminarii este obligatorie în proporţie de 70 % (5 seminarii), ceea ce este necesară pentru a se prezenta la examen. Dacă studentul lipseşte de la mai multe seminarii decât 2, trebuie să prezinte un referat scris (6000-10000 semne) despre problema discutată la seminar pentru fiecare absenţă în plus. 2. Studentul are o viziune de ansamblu asupra tendinţele contemporane ale literaturii. 3. Studentul obține nota minimă de 5 la examenul scris, cât și la lucrarea de seminar.			

Data completării 21.03.2022	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de seminar
Data avizării în departament 29.03.2022	Semnătura directorului de departament	
Data avizării la Decanat	Semnătura Prodecanului responsabil	Ştampila facultăţii

ROMÂNIA MINISTERUL EDUCAȚIEI NAȚIONALE UNIVERSITATEA BABEŞ-BOLYAI DIN CLUJ-NAPOCA FACULTATEA DE LITERE DECANAT